

Kalata gwa bubili ugwa Pauli ku Batesaloniki Isyakulongosya

Pauli aabasimbiile kalata uju aBakilisiti abaa mu Tesaloniki, bo gikindilepo imyesi gimo ukufuma pakubasimbila kalata ugwa kwanda. Mwa kalata uju, ikubakasya aBakilisiti ukuja na maka ndwitiko, nalinga bikukubilwa. Abandu bamo baababwulaga ukuti, Kilisiti iisile kangi nkiisu, pamo ukuti ali kifuki fiijo ukwisa, po baleke ukubomba imbombo. Po Pauli ikubasoka ukuti balingabiitikaga abandu abo. Ikulingaania ukuti aBakilisiti balingajaga boolo, paapo bo akaali ukwisa Kilisiti, ingubilo inywamu sikwisa kuboneka pakiisu, kangi undongosi umbiibi fiijo ikwisa kulongosya abandu ukansambukila Kyala.

| Isi silimo mwa kalata uju | Ulutuulo |
|---|-----------------|
| Pauli ikubaponia aBatesaloniki | 1:1-4 |
| Pauli ikumanyisya isya pi isiku lya bulongi | 1:5-12 |
| Ukusetuligwa umwila ndagilo | 2:1-12 |
| Abiitiki bimege kanunu ndwitiko | 2:13-17 |
| Pauli ikumanyisya isya nyiipuuto na boolo | 3:1-15 |
| Amasyu agaa kulagana | 3:16-18 |

¹ Kalata ujũ afumile kũmyangu une Pauli, Silwani* na Timoti. Tukubasimbila umwe mwe baa nkipanga kya Kyala ikya nkaaja akaa mu Tesaloniki, mwe muli mwa Taata Kyala na mu Ntwa Jesu Kilisiti. ² Hliipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fijege na nuumwe.

Kyala ikwisa kubalanga abandu boosa kummaliikisyo

³ Mwe baamyitu ndwitiko, tukulondigwa ukugwa ulupi kwa Kyala bwila kunongwa jinu. Kubagiisye ukubomba bo ulo paapo ulwitiko lwinu lukulile fiijo, nu kuganana umwe kongelile fiijo. ⁴ Fyobeene uswe tukwituukifya umwe ku fipanga fya Kyala, kunongwa jaa lwitiko lwinu lwitotiike, na paapo mukutaamigwa ni ngubilo syosa.

⁵ Isyo syosa sikunangisya ukuti ubulongi bwa Kyala bwa nalooli. Mbulongi ubo ikwisa kubapa ukubagisya ukwingila mBunyafyale bwake.† Jo nongwa iji umwe mukukubilwa. ⁶ Kyala ikulonga ku bugolofu, ikwisa kubahomba ingubilo aba bikubapa ingubilo umwe, ⁷ kangi umwe mwe mukukubilwa ikwisa kubapa ulutuusyo pamopeene na nuuswe. Isyo sikwisa kubombigwa bo uNtwa Jesu asetuliigwe ukufuma kumwanya mmooto ugu gukulapila, pamopeene na bandumi baake abaa maka. ⁸ Ikwisa kubafunda aba bikukaana ukummanya

* **1:1** 1:1 Silwani Ingamu iji bamo bikuti Sila. Bala kalata gwa mbombo sya Batamigwa 15:22. † **1:5** 1:5 MBunyafyale bwake Bala iisyu UBunyafyale bwa Kyala ku Isyakulingaania.

Kyala, na aba batikujitika iNdami iNunu ijaa Ntwa gwitũ Jesu. ⁹ Ulafundo lwabo lukwisa kujã lwa kukubilwa bwila na bwila, na kubasoosyamo nkyeni mu Ntwa, na mbusisya bwake ubukulumba. ¹⁰ Bo ikwisa pi isiku lila ikwisa kutuufigwa na kwimikigwa na bandũ baake boosa aba baalimmwitiike. Na nuumwe mukwisa kujaga pamopeene nabo, paapo mwaliitiike isya Jesu isi twababaulile.

Paũli ikũbiipuutĩla aBatesaloniki

¹¹ Jo nongwa ijĩ tukũbiipuutĩla bwila, ukũti Kyala abatũle mubagisye ukũtũgala mbũumi ubũ aabakooleliile. Tukwipuuta ukũti Kyala kũ njĩla jaa maka gaake, abatũle ukũbomba kukũti mbombo inunu isi mukũlonda ukũsibomba, paapo mummwitiike. ¹² Tukwipuuta bo ulo, ukũti ingamu jaa Ntwa gwitũ Jesu jĩtuufigwege kũli isi abombile kũmyĩnu, na nuumwe mutuufigwege kũmyake, kwi ipyana lya Kyala gwitũ, ni lya Ntwa Jesu Kilisiti.

2

Ukũsetũligwa umwila ndagilo

¹ Liĩlino tukũbasimbĩla isya kwisa kangĩ uNtwa gwitũ Jesu Kilisiti, na muno tukwisa kubũngaana nkyeni mmyake. Tukũbasũma baamyĩtũ, ² mulinganyomokaga na kwilaamwa, paapo balipo abandũ bamo aba bikũti iisikũ lya kwisa uNtwa lifikile. Lũmo bikũti isyo sifumile mbũkunguluka bũmo na mu nongwa simo, pamo mwa kalata ujũ bikũti afumile kũmyĩtũ.

³ Umundu gwesa alingabasyobaga nasimo, namanga iliisiku ilyo litikwisa mpaka kusetuligwe taasi ukusambuka ukukulumba, nu mwila ndagilo sya Kyala* asetuligwe, ujū ummaliikisyo gwake ko kupyutigwa. ⁴ Umwila ndagilo ujo ikwisa kupingaga fyosa ifi fikujobigwa ukuti jo Kyala, na ifi abandū bikwipuutako, nu kwibiika umwene ukujā nkulumba gwa fyosa ifyo. Ikwisa kwibiika Pabūjo uBwikemo bwa tempeli, nu kwituufya ukuti umwene jo Kyala.

⁵ Bule! Mutikukumbuka ukuti bo ndi pamopeene na nuumwe naababūulaga amasyū aga? ⁶ Umwe musimeenye isi sikūnsigila umwila ndagilo ujo ukusetuligwa akabalilo aka, ukuti alingasetuligwa bo akabalilo kaake kakafika. ⁷ Na ulū umwila ndagilo ujo ali pakūbomba imbombo syake mbūtiitū, kangi ikwendelelaga ukusita kuboneka mpaka bo asoosiigwepo ujū ikūnsigila. ⁸ Po umwila ndagilo ujo ikwisa kusetuligwa. Looli uNtwa Jesu bo asetuliigwe, ikwisa kunnogoga kisita kutaamigwa, nu kumpyuta loosa.

⁹ Bo ikwisa umwila ndagilo ujo, ikwisa na maka agaa Seetano, ikwisa kubombaga ifimanyilo fya fiika ifya butungulu, ¹⁰ nu busyobi boosa. Ikwisa kubombaga bo ulo kulī aba bikusoba, paapo baakaanile ubwanalooli ubu ngali bubapokile. ¹¹ Fyobeene Kyala iitikiisye ukuti abandū abo babiikigwe mmaka ago aga gikusobesya, ukuti basiitikege isya butungulu.

* **2:3** 2:3 Umwila ndagilo sya Kyala Ujo akaja jo Seetano, looli umundu ujū ikwisa ngati ndongosi gwa kwila indagilo sya Kyala amasiku agaa kummaliikisyo.

12 Boosa aba batikubwitika ubwanalooli, looli bikubusekelela ububiibi, bikwisa kulongigwa.

Ukwima kanunu ndwitiko

13 Looli uswe tukulondigwa ukugwa ulupi kwa Kyala bwila kunongwa jinu baamyitu, umwe mwe Kyala abaganile. Tukunngwila ulupi paapo aabasungwile ukuja biitiki baa kwanda uko,† ukwambilila ubupoki, ku njila jaa kwelusigwa na Mbepo Mwikemo, nu kubwitika ubwanalooli.

14 Kyala aabakooliile ukwambilila ubupoki ubo, ku njila jaa Ndumi iNunu iyi twalumbililaga kumyinu, ukuti muje mbusisya bwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti. 15 Po leelo baamyitu, mwimege kanunu ndwitiko nu kusikola imanyisyo isi twabamanyiisye bo tukubalumbilila, na isi twabasimbiile mwa kalata.

16 UNtwa gwitu Jesu Kilisiti na Taata Kyala ujua atuganile, atupeele iipyana ukutukasya amasiku goosa, nu kutupa ulusubilo ulununu, 17 abasubisyege nu kubakasya mu mbombo syosa nu kujoba inunu.

3

Inyango jaa nyipuuto

1 Isya kummaliikisyo baamyitu ndwitiko, mutwipuutilege ukuti inongwa sya Ntwa Jesu, sibalaniilege mbibimbibi nu kwambililigwa ku lwimiko, bo ulu syalyambililiigwe pakati pamyinu. 2 Kangi mutwipuutile ukuti Kyala

† 2:13 2:13 Aabasungwile ukuja biitiki baa kwanda uko Abimbi abangi bikusanusya amasya aga ukuti, Aabasalile ukufuma kubwandilo.

atupoke ku bandu ababiibi fiijo, paapo abandu bingi batikusitika inongwa sya Ntwa Jesu. ³ Looli uNtwa nsuubiligwa, umwene ikubakasya umwe, ikubalindilila na kunsigila Seetano. ⁴ Uwe uNtwa atupeele ulusuubilo ukuti mukubomba, kangi mukwendelelaga ukubomba isi tukubalagila. ⁵ UNtwa abalongosyege mu ndumbula syinu, ukaja na lugano bo ulwa Kyala, na kuumilila bo umwene Kilisiti.

Pauli ikubasoka aba bikutugala kisita kubomba imbombo

⁶ Mwe baamyitu, tukubalagila mu ngamu jaa Ntwa Jesu Kilisiti ukuti mubeepakege abiitiki boosa aboolo, na aba batikusikonga imanyisyo isya Ndami iNunu isi twabapeele. ⁷ Umwe mumeenye muno sikulongigwa ukukonga, bo ula twatugalaga kumyinu, paapo uwe bo tili kumyinu tukaali boolo. ⁸ Kangi tukaalyaga ifindu ifya mundu gwesa jula kisita kuhomba. Looli twijugalaga ukubomba imbombo pakilo na pamuusi, ukuti tulingaja baa kubatwalila ubutolwe. ⁹ Twabombaga bo ulu, kukaja kokuti tukaabagiisye ukwambilila ubutuuli kumyinu, looli twabombaga sisiisi ukuti tujege baa kukeetelamo umwe. ¹⁰ Bo tili pamopeene na nuumwe, twabalagilaga ukuti, "Linga umundu ikukaana ukubomba imbombo, mulingampaga ifindu nafimo."

¹¹ Tukujoba inongwa isi paapo tupiliike ukuti, baliko abandu bamo nkilundilo kyinu boolo, batukubomba imbombo najimo, looli kwene ukwingilila inongwa isya bangi. ¹² Po

tukubalagila nu kubasoka ku lulagilo lwa Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti abiiitiki abo, biijiisyege, babombege imbombo syabo isya kukabilamo ifya kubatwala mbwami bwabo. ¹³ Looli umwe mwe baamyitu, mulingakatalaga ukubomba inunu.

¹⁴ Mujege maaso nu mundu ujw atikugakonga amasyu aga tusingibile mwa kalata ujw, kangi mulingaliilanilaga nagwe ukuti sinkolege isoni.

¹⁵ Mulingambombelaga ngati ndugu gwinu, looli munsokege ngati gwamyinu.

Amasyu agaa kulagana

¹⁶ Po uNtwa ugwa lutengaano, abapege ulutengaano bwila na ndi syosa. Unntwa ajege pamopeene na nuumwe mwesa. ¹⁷ Une Pauli ngusimba isya kubaponia isi ni kiboko kyangu jujwune, bo ulu ngusimba mwa baakalata bangu boosa.

¹⁸ Hliipyana lya Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti lijege na nuumwe mwesa.

Ulwikano Ulupya
Nyakyusa-Ngonde: Ulwikano Ulupya (New
Testament+)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Nyakyusa-Ngonde)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

14ff4521-53e4-562c-aacb-6f4faf55a6c8